

2021/05/23 中国語作文の会 第28回

次の日本語を中国語に直しなさい。

1：昨日突然、5年も付き合った彼に別れを告げられた。彼は電話越しに、ただ何も言わず涙を流しながら「ごめん…」と一言。けれども、不思議なことに私は涙が出なかった。彼の香りがまだ微かに残る部屋の中で、私は彼とのLINEを見返すことにした。私の返信の仕方を振り返ると、どうやら先に気持ちが離れてしまったのは私の方だったようだ。

中国語

2：昔ドラえもんが押し入れで寝ているのに憧れて、私も一度押し入れで寝ることにチャレンジしたことがある。狭く暗い環境は子供ながらにドキドキして楽しかったが、閉鎖空間であるせいで息苦しく結局その日は布団で寝ることにした。そうか、あれはドラえもんがロボットだから平気でいらただけで、普通の人には押し入れで寝るのはやめた方がよい。

中国語

3：吊り橋効果とは異性と二人で“スリル”によるドキドキを感じると、互いに「恋愛感情によるドキドキと勘違いして恋に落ちる」という効果のことです。しかし残酷な話ですが、この効果は美男美女限定で、仮に対象者の容姿が魅力的でない場合は結果が全く逆になり、相手への好感度が下がると言われています。ですので自分の容姿に自信がない人は吊り橋効果を期待しない方がよいでしょう。

中国語